|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

Ginebra, 24 de Julio de 2017

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 2/5**  CE 5/CB | – A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – A los Miembros del Sector UIT‑T;  – A los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 5;  – A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 6301 |
| Fax:  Correo-e:  Web: | +41 22 730 5853  [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int)  [http://itu.int/go/tsg05](http://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx) |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 5;  Sophia Antipolis (Francia), 13 a 22 Noviembre de 2017** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Tengo el gusto de invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 5 (*Medio ambiente, cambio climático y economía circular*) que se celebrará en la Sede de la ETSI, Sophia Antipolis (Francia), del 13 al 22 de noviembre de 2017, ambos inclusive.

La reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T se celebrará junto con la reunión "Environmental Engineering" del TC de la ETSI.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en el edificio principal de la ETSI.

A raíz del acuerdo del Consejo 2017 de iniciar un proyecto piloto para implicar a las pequeñas y medianas empresas en las Comisiones de Estudio interesadas del UIT-T y del UIT-D, cúmpleme informarle de que nos dirigiremos a PYME, asociaciones de PYME, miembros y asociados para alentarlos a participar en las reuniones mundiales y regionales de la CE 5. Puede consultarse el mandato de este proyecto piloto en el **Anexo C**.

**Plazos clave**

|  |  |
| --- | --- |
| 13 de septiembre de 2017 | – [presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 2 de octubre de 2017 | – solicitudes de beca (encontrará el formulario de solicitud y orientaciones [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Documents/SG5_Fellowships-Nov2017.docx))  – solicitudes de interpretación (a través del formulario de preinscripción en línea) |
| 13 de octubre de 2017 | – preinscripción (en línea a través de la [página principal de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx))  – solicitudes de cartas para la obtención de visados |
| 31 de octubre de 2017 | – [presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** se facilita información práctica acerca de la reunión. En el **Anexo B** se recoge un proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado por la Presidenta de la Comisión de Estudio, la Sra Victoria Sukenik (Argentina).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

Atentamente,

|  |  |
| --- | --- |
| Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5 CE 5 de la UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 3

ANEXO A

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**ACCESO A LOS DOCUMENTOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**PLANTILLAS:** Le recomendamos utilice el juego de plantillas facilitado para preparar su contribución. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). El nombre, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución deberán figurar en la portada de todos los documentos. El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/)

**INTERPRETACIÓN:** En acuerdo con el equipo de dirección de la CE 5 del UIT-T, esta reunión se celebrará únicamente en inglés.

Una **LAN INALÁMBRICA** estará disponible.

**PREINSCRIPCIÓN, BECAS Y VISADOS**

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción ha de hacerse en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Tenga en cuenta que es obligatorio inscribirse en los sitios web de la UIT y la ETSI. Inscríbase en: <https://www.itu.int/online/edrs/REGISTRATION/edrs.registration.form?_eventid=3001005> (ITU) y <https://portal.etsi.org/webapp/MeetingCalendar/MeetingDetails.asp?m_id=32813> (ETSI). Además, se ruega a los coordinadores que, dentro del mismo plazo, envíen por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), por carta o por fax, una lista de las personas autorizadas para representar a su organización, con el nombre del Jefe y el jefe adjunto de Delegación. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**BECAS**: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de [países menos adelantados y países con un bajo nivel de ingresos](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf). La solicitud debe recibirse **por lo menos seis semanas antes del principio de la reunión**. La preinscripción para las reuniones es obligatoria.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, losvisados deben solicitarse **al menos un mes antes de la fecha de llegada a Francia** en la embajada o el consulado que representa a **Francia** en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los delegados que necesiten una carta de invitación personal para solicitar un visado deben rellenar el formulario disponible en: <http://portal.etsi.org/meetings/visa/visa.htm>

**ANEXO B  
  
Proyecto de orden del día**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| N° | Proyecto de orden del día | | Documentos |
| **1** | **Apertura de la reunión y bienvenida** | |  |
| **2** | **Adopción del orden del día y atribución de documentos** | |  |
| **3** | **Aprobación del Informe de la primera reunión (Ginebra, 15‑24 de mayo de 2017)** | | [Informe 1](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG05-R-0001) |
| **4** | **Lista de contribuciones** | | ¿Tiene alguien conocimiento de patentes que podrían requerirse para aplicar la Recomendación o el producto objeto de examen? |
| **5** | **Información destacada del Consejo 2017** | |  |
| **6** | **Información destacada de la CMDT-17 (pertinente para la CE 5 del UIT-T)** | |  |
| **7** | **Lista de Contribuciones** | |  |
| **8** | **Lista de temas de trabajo paralizados** | |  |
| **9** | **Informe sobre declaraciones de coordinación recibidas por la Comisión de Estudio 5 del UIT-T** | |  |
| **10** | **Nombramiento de Relatores, Relatores Asociados y Coordinadores** | |  |
| **11** | **Estado de los textos sometidos a consentimiento, aprobación y supresión** | |  |
| **12** | **Grupos regionales de la CE 5 del UIT-T** | |  |
| **a)** | | **UIT-T SG5RG-ARB** |  |
| **b)** | | **UIT-T SG5RG-LATAM** |  |
| **c)** | | **UIT-T SG5RG-AFR** |  |
| **d)** | | **UIT-T SG5RG-AP** |  |
| **13** | **Paquete de bienvenida para quienes participan por primera vez en una reunión de la CE 5 del UIT-T** | |  |
| **14** | **Planes de acción para la aplicación de las Resoluciones 72 y 73 (Rev. Hammamet, 2016) de la AMNT-16, y la Resolución 79 (Dubái, 2012) (exposición de las personas a los campos electromagnéticos, medio ambiente y cambio climático, y residuos electrónicos)** | |  |
| **15** | **Actividades de promoción y colmar la brecha en materia de normalización** | |  |
| **a)** | | **Talleres, formaciones y foros de interés para la CE 5** |  |
| **16** | **Asuntos de colaboración** | |  |
| **17** | **Reuniones de grupos de trabajo** | |  |
| **18** | **Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones** | |  |
| **19** | **Informes de las reuniones de los Grupos de Trabajo** | |  |
| **20** | **Informe - C8/5 "Guías y terminología sobre el medioambiente y el cambio climático"** | |  |
| **21** | **Acuerdo/aprobación de textos informativos** | |  |
| **22** | **Aprobación de declaraciones/comunicaciones de coordinación salientes** | |  |
| **23** | **Puesta al día del programa de trabajo de la CE 5** | |  |
| **24** | **Futuras actividades** | |  |
| **24.1** | | **Agenda Conectar 2020** |  |
| **24.2** | | **Reuniones previstas en 2018** |  |
| **24.3** | | **Reuniones por medios electrónicos en 2017-2018** |  |
| **25** | **Otros asuntos** | |  |
| **26** | **Clausura de la reunión** | |  |

NOTA: Las actualizaciones del orden del día figuran en el Documento [[TD227](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG05-171113-TD-GEN-0227)]

ANEXO C  
  
Proyecto de mandato para un proyecto piloto sobre   
pequeñas y medianas empresas (PYMES)

1. En el proyecto piloto relativo a la participación de PYMES podrán participar las Comisiones de Estudio interesadas del UIT-T y del UIT-D.

2. El proyecto piloto se promocionaría a través de la colaboración entre las Oficinas participantes, organizaciones regionales, las administraciones pertinentes y las oficinas regionales y de zona de la UIT por medio de contactos con PYMES y asociaciones de PYMES.

3. Las PYMES pueden participar plenamente en las reuniones de las Comisiones de Estudio que lleven a cabo el proyecto piloto, salvo en la toma de decisiones, en particular las funciones de liderazgo, y la adopción de resoluciones o recomendaciones, con independencia de los procedimientos de aprobación.

4. La solicitud de participación de las PYMES en el proyecto piloto se formulará a través de la administración de que se trate, que debería confirmar que cumplen los criterios nacionales para ser reconocidas como PYMES, incluidos aspectos como el tamaño de la empresa y sus ingresos anuales.

5. El proyecto piloto duraría hasta la PP-18. La Secretaría proveería un informe de situación al siguiente Consejo, con miras a presentar el informe completo en la PP-18, en particular los beneficios obtenidos, las repercusiones financieras y los retos que deben abordarse.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_